

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 12 (1894)  
**Heft:** 176

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
(incl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 8, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 2, — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
(Port compris)  
Suisse: un an fr. 8, 2<sup>e</sup> semestre fr. 2, Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittags und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
--	--	---	--

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts, ganze Spaltenbreite 50 Cts, per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts, la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts, Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Staatsangehörigkeit zu Frankreich. — Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Zölle für die Einfuhr nach den Philippinen. — Warnung. — Mise en garde. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

**Amthlicher Teil. — Partie officielle.**

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (K.-E. 1229)**

Succession répudiée de: Valley, Gènereuse, née Juillerat, en son vivant cultivatrice, à Chevenez.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 5 juillet 1894.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 4 août 1894, à 11 heures du matin, au bureau de l'office des poursuites, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 28 août 1894.

**Kt. Solothurn. Konkursamt Olten. (K.-E. 1235)**

Gemeinschuldner: Glanzmann & Fischer, Kollektivgesellschaft, in Olten.  
Datum der Konkureröffnung: 18. Juli 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. August 1894, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft des Hrn. S. Disteli, Friedensrichter, in Olten.  
Eingabefrist: Bis 28. August 1894.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (K.-E. 1230)**

Gemeinschuldner: Appenzeller, Robert, Inhaber der Firma «R. Appenzeller», in St. Gallen.  
Datum der Konkureröffnung: 24. Juli 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Juli 1894, vormittags 10 Uhr, Konkursamt Rathaus, in St. Gallen.  
Eingabefrist: Bis 28. August 1894.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Wil. (K.-E. 1233)**

Gemeinschuldner: Luppert, Xaver, Weinhändler, in Wil.  
Datum der Konkureröffnung: 20. Juli 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. August 1894, nachmittags 2 Uhr, im Anker, in Wil.  
Eingabefrist: Bis 28. August 1894.

**Kt. Thurgau. Betreibungsamt Thundorf im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld. (K.-E. 1248)**

Gemeinschuldner: Strahl, Konrad, Käser, in Hüttlingen.  
Datum der Konkureröffnung: 23. Juli 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Juli 1894, nachmittags punkt 2 Uhr, im Rathaus in Frauenfeld.  
Eingabefrist: Bis 28. August 1894.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Cossonay. (K.-E. 1236<sup>2</sup>)**

Succession répudiée de: Fontannaz, Jean-Léon-Adalbert, inscrit sous la raison «Fontannaz fils», à Cossonay.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 23 juillet 1894.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 10 août 1894, à 8 heures du matin, en Maison de Justice, salle du tribunal, à Cossonay.  
Délai pour les productions: 7 août 1894.  
Les créanciers déjà intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés d'une nouvelle production.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (K.-E. 1237)**

Failli: Billaud, François, poëlier, à Yverdon.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 juillet 1894.  
Première assemblée des créanciers: Mardi, 7 août 1894, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.  
Délai pour les productions: 28 août 1894.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (K.-E. 1246)**

Faillie: Société de la Fromagerie-Bernex-Sezénove, canton de Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 juillet 1894.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 6 août 1894, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2<sup>me</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.  
Délai pour les productions: 28 août 1894.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation. (B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)**

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächt in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern. Konkursamt Biel. (Ko. 1238)**

Gemeinschuldner: Kurth, Gottfried, gew. Wirt zur Brasserie «Métropole», in Biel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 24. März 1894, pag. 285; Nr. 97 vom 18. April 1894, pag. 391 und Nr. 127 vom 26. Mai 1894, pag. 515).  
Anfechtungsfrist: Bis 7. August 1894.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Neuveville. (Ko. 1249)**

Succession répudiée de Kaufmann, Alphonse, en son vivant maitre-d'hôtel, à Neuveville (F. o. s. du c. du 28 février 1894, n<sup>o</sup> 46, page 183).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 7 août 1894.

**Kt. Schwyz. Konkursamt March in Lachen. (Ko. 1232)**

Gemeinschuldner: Krieg, Johann, Senn, wohnhaft gewesen in Stäfa (Zürich) und Galgenen, dato unbekannt abwesend (S. H. A. B. Nr. 133 vom 2. Juni 1894, pag. 539).  
Anfechtungsfrist: Bis 7. August 1894.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation. (B.-G. 230.) (L. P. 230.)**

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera éclose faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (E. 1245)**

Failli: Quiblier-Lamon, négociant, 7, Rue Pradier, à Genève.  
Délai d'opposition à la clôture: 7 août 1894.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite. (B.-G. 268.) (L. P. 268.)**

**Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (Sch. 1239)**

Gemeinschuldner: Hux, Joh.-Heinrich, Ingenieur, in Bern (S. H. A. B. Nr. 22 vom 31. Januar 1894, pag. 87 und Nr. 90 vom 11. April 1894, pag. 361).  
Datum des Schusses: 19. Juli 1894.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig. (Sch. 1234)**

Gemeinschuldner: Pozzi-Braun, Anton, Baumeister, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 24 vom 3. Februar 1894, pag. 95 und Nr. 136 vom 6. Juni 1894, pag. 551).  
Datum des Schusses: 25. Juli 1894.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite. (B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)**

**Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (W. 1238)**

Gemeinschuldner: Kohler, Eduard, Bijoutier, in Solothurn, Inhaber der Firma «Ed. Kohler», Gold- und Silberwarenhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 101 vom 21. April 1894, pag. 409 und Nr. 136 vom 6. Juni 1894, pag. 551).  
Datum des Widerrufs: 23. Juli 1894.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite. (B.-G. 257.) (L. P. 257.)**

**Kt. Zürich. Konkursamt Thalweil. (St. 1224<sup>4</sup>)**

Gemeinschuldner: Henning, Hugo, wohnhaft gewesen in Bendlikon-Kilchberg, dato unbekannt abwesend, Inhaber der Firma «H. Henning», Buntpapierfabrik, in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 267 vom 23. Dezember 1893, pag. 1089; Nr. 49 vom 3. März 1894, pag. 195 und Nr. 139 vom 9. Juni 1894, pag. 505).  
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 21. Juli 1894.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 30. Juli 1894, vormittags von 9 Uhr an, in den Henningschen Fabrikräumlichkeiten im Mönchhof-Kilchberg. Bezeichnung der zu versteigernden Sachen: Verschiedene zur Fabrikation dienende Maschinen, Gerätschaften und Werkzeuge und zur Einrichtung gehörende Gegenstände, nämlich: 4 Glättmaschinen, 8 Spritzeinrichtungen mit Zubehör, 8 Spritzkasten, 1 Marmorplatte mit Verreiber, 7 Siebe, diverse Glättmaschinen, Glättsteine, Kämmen, Streichbretter, Streichbürsten und Spritzbesen, Petrolkocher, Lampen mit und ohne Schild, verschiedene Trocken- und Papierstellagen, eine grosse Anzahl Drahtgeflechte und Drahtgitter, mehrere Tafeln und Tische mit Blech überzogen, 1 grosser Wandschrank mit Glastüren, diverse Fässer; ferner Bureau-Utensilien, wie namentlich 1 kleines Pult, 6 Reissbretter, 1 Briefordner, 5 Scripturenhalter, 1 Sprachrohr, 1 Uhr etc.; endlich 1 grössere Partie Farben, Lacke und Chemikalien. Auf diese reichhaltige Gant werden namentlich Geschäfte in der Papierbranche und Malermeister aufmerksam gemacht.

### Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

#### Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

#### Kt. Bern.

*Gerichtspräsident von Bern.*

(N. F. E. 1231)

Schuldner: Giovannini, Ulrich, Weinhändler, in Bern. Datum der Bewilligung der Stundung: 17. Juli 1894. Sachwalter: Schneider, G., Notar, Bern. Eingabefrist: Bis 17. August 1894. Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. August 1894, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Marktgasse 3, in Bern. Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. August 1894 an, im Bureau des Sachwalters.

#### Ct. de Genève. Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève. (N. F. E. 1242/1244)

Débiteurs: 1<sup>o</sup> Bauknecht-Jolivet, J., marchand d'outils sur bois, 47, Terrassière, à Genève. Date du jugement accordant le sursis: 23 juillet 1894. Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites à Genève. Délai pour les productions: 17 août 1894. Assemblée des créanciers: Lundi, 3 septembre 1894, à 11 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2<sup>me</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, Salle A. Délai pour prendre connaissance des pièces: 24 août 1894.

2<sup>o</sup> Rastello, Besso, négociant en vins et vitrier, 6, Rue de l'Ecole, à Genève. Date du jugement accordant le sursis: 23 juillet 1894. Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites à Genève. Délai pour les productions: 17 août 1894. Assemblée des créanciers: Lundi, 3 septembre 1894, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2<sup>me</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, Salle A. Délai pour prendre connaissance des pièces: 24 août 1894.

3<sup>o</sup> Kissling, Hermann, négociant, à Carouge, 13, Rue Ancienne, Genève. Date du jugement accordant le sursis: 25 juillet 1894. Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites à Genève. Délai pour les productions: 17 août 1894. Assemblée des créanciers: Lundi, 3 septembre 1894, à 10 1/2 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2<sup>me</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, Salle A. Délai pour prendre connaissance des pièces: 24 août 1894.

#### Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

#### Ct. de Genève. Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève. (V. N. 1247)

Débitrice: Chalanda, veuve, marchande de chapeaux, Rue de la Croix d'Or, Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1894, n° 442, page 577). Prolongation du sursis: Jusqu'au 16 septembre 1894. Assemblée des créanciers: Lundi, 24 septembre 1894, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2<sup>me</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A; en remplacement de l'assemblée fixée au 30 juillet 1894.

#### Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

#### Ct. de Genève. Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève. (N. B. 1226/1227)

Débiteurs: 1<sup>o</sup> Ducreuzet, Arthur, épicière, 30, Chemin des Eaux-Vives, à Genève (F. o. s. du c. du 19 mai 1894, n° 121, page 492 et du 18 juillet 1894, n° 168, page 686). 2<sup>o</sup> Schaeffer-Moser, époux, marchands de tabacs, 12, Rue du Port, à Genève (F. o. s. du c. du 28 avril 1894, n° 107, page 436 et du 18 juillet 1894, n° 168, page 686). Date de l'homologation: 23 juillet 1894.

#### Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.

(B.-G. 308 u. 309.)

(L. P. 308 et 309.)

#### Ct. de Genève. Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève. (V. N. 1240/1241)

Débiteurs: 1<sup>o</sup> Dupuis, Henri, boucher, 22, Rue de la Fontaine, Genève (F. o. s. du c. du 21 avril 1894, n° 101, page 410 et du 18 juillet 1894, n° 168, page 686). 2<sup>o</sup> Perrier et Oberson, entrepreneurs de menuiserie et charpente, Eaux-Vives, Chemin du Nant, Genève (F. o. s. du c. du 28 avril 1894, n° 107, page 436 et du 18 juillet 1894, n° 168, page 686). Délai pour requérir la faillite immédiate: 7 août 1894.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### 1. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

##### Glarus — Glaris — Glarona

1894. 24. Juli. Die Firma Mathias Hefli in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 101 vom 28. April 1891, pag. 413) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. 24. Juli. Inhaber der Firma Mathias Hefli in Schwanden ist Mathias Hefli (Sohn) von Luchsingen, in Schwanden. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wirtshaft. 25. Juli. Die Firma Fritz Heer Kupferschmied in Glarus (S. H. A. B. Nr. 152 vom 8. Juli 1891, pag. 617) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

##### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 23. Juli. Die Firma Xaver Lumpert in Wyl (S. H. A. B. Nr. 107 vom 24. Juli 1883, pag. 860) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden. 23. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma A. Göldy u. Cie. in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 248 vom 29. November 1892, pag. 1002; und Nr. 31 vom 8. Februar 1893, pag. 126) hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Arnold Göldy, Vater, aufgelöst und ist daher genannte Firma erloschen. 25. Juli. Die Firma R. Appenzeller in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 61 vom 4. April 1889, pag. 322) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

##### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1894. 23. Juli. Die Firma Friedrich Schmid in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 14 vom 16. Februar 1884, pag. 97) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. 25. Juli. Samuel Bächtold von Schleithelm, wohnhaft in Steckborn, Konrad Ammann-Keller von und wohnhaft in Winterthur, Ferdinand Steinmann von Humlikon, wohnhaft in Thätwil, und Adolf Ulmer von und wohnhaft in Steckborn, haben sich unter der Firma Bächtold & Cie in Steckborn zu einer Kommanditgesellschaft vereinigt, welche mit 1. Juli 1894 begonnen hat. S. Bächtold ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Ferd. Steinmann ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 20,000, Ammann-Keller ebenso mit Fr. 5,000 und Adolf Ulmer ebenso mit Fr. 5,000. Mechanische Werkstätte, Spezialität: Ausbuchtung eines Patenten auf Petroleummotoren.

##### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle.

1894. 16. juillet. Le 11 juillet 1894, les membres de la Société anonyme Immobilière de Derrière le Bourg d'Aigle, à Aigle, inscrite au registre du commerce le 13 décembre 1887 (F. o. s. du c. du 25 mai 1883, n° 76, page 608; et du 17 décembre 1887, n° 116, page 951), au nombre de sept, formant la totalité des porteurs d'actions de cette société, se sont réunis en assemblée générale et ont modifié les statuts de cette société. Ensuite de quoi la société anonyme prénommée est transformée, à partir de ce jour, en une société ayant un but religieux dont les personnes présentes sont membres fondateurs. Cette société ayant son siège à Aigle est formée pour un temps illimité et porte le nom d'Association Immobilière de Derrière le Bourg, ayant pour but de fournir à l'Eglise libre d'Aigle un local pour ses cultes. La société reprend tous les droits et charges de la société anonyme prénommée. Tous les sociétaires ont les mêmes droits et obligations au sujet de la société, ils ne sont pas engagés au-delà des biens de celle-ci et sont exonérés de toute responsabilité personnelle. La société est administrée par un comité de cinq membres, nommés pour quatre ans par l'assemblée générale et rééligibles. Le comité s'organise lui-même et le président et le secrétaire signent seuls pour la société et la représentent valablement vis-à-vis des tiers. Ce comité administre toutes les affaires de la société; il rend compte de son administration à l'assemblée générale dans le courant de mars de chaque année. Il est chargé des publications concernant la société, lesquelles se feront dans la « Feuille des avis officiels du Canton de Vaud ». Pourront faire partie de la société toutes les personnes qui, étant inscrites comme membres de l'Eglise libre du Canton de Vaud, adhéreront aux présents statuts; elles pourront en tout temps se retirer de la société en abandonnant à celle-ci leurs droits à l'actif social. Les héritiers d'un membre décédé n'ont aucun droit à cet actif. Les sociétaires qui cesseront de faire partie de l'Eglise libre du Canton de Vaud, cesseront par ce fait de faire partie de la société et n'auront plus droit à l'actif social. La dissolution de la société ne pourra être votée que par les deux tiers du nombre total des sociétaires. L'actif social, après le paiement des dettes, sera appliqué à un but religieux ou de bienfaisance, conformément à l'art. 716 du code fédéral des obligations. Ensuite de cette transformation la « Société anonyme Immobilière de Derrière le Bourg d'Aigle » cesse d'exister, dès ce jour, et ses actions sont annulées et détruites. Le comité s'est constitué en nommant pour son président Théophile Rimathé et pour son secrétaire Fritz Wintzenried fils, les deux à Aigle.

23. juillet. La raison J. Tauxe-Dupertuis, à Aigle, inscrite au registre du commerce le 6 mars 1883 (F. o. s. du c. du 13 mars 1883, n° 36, page 273), est radiée suite de renonciation de la titulaire.

##### Bureau de Grandson.

1894. 24. juillet. La raison de commerce, constitué à l'Auberson rière Ste-Croix, sous le nom de Margot et V<sup>o</sup> Joseph (F. o. s. du c. du 23 juillet 1887, n° 72, page 580), a cessé d'exister ensuite de la renonciation de l'un des associés, V<sup>o</sup> Joseph.

Le chef de la maison Jules Margot-Jaccard, à l'Auberson, est Jules, fils de Louis Margot, allié Jaccard, de Ste-Croix, domicilié à l'Auberson rière Ste-Croix. Il reprend, dès le 1<sup>er</sup> juillet 1894, l'actif et le passif de l'ancienne société « Margot et V<sup>o</sup> Joseph », et continue le même genre de commerce:

Epicerie, mercerie, quincaillerie, ferblanterie, fäences, aunages, chapellerie, chausures, fromages, vins, thés, tabacs, cigares.

**Bureau de Morges.**

24 juillet. Le chef de la maison **R. Friedli**, à Morges, est Rosina née Kilchenmann, veuve de Robert-Napoléon Friedli, de Morges, y domiciliée. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel de l'Union, 8, Grande Rue, et 7, Rue du Lac.

24 juillet. Les raisons suivantes sont radiées d'office:

**J. Rawlyer**, à Ecublens, boulangerie et épicerie (F. o. s. du c. du 13 février 1891, n° 32, page 127), ensuite du décès du titulaire.

**Pierre Führer**, à Ecublens, cafetier (F. o. s. du c. du 19 janvier 1892, n° 12, page 46), ensuite du décès du titulaire.

**Eugène Martin**, à Echaldens, cafetier (F. o. s. du c. du 10 juillet 1883, n° 102, page 817), ensuite du décès du titulaire.

**Julie Maar**, à St-Sulpice, cafetier (F. o. s. du c. du 28 novembre 1891, n° 226, page 916), ensuite du départ de la titulaire.

**Bureau d'Yverdon**

18 juillet. Louise, née Henrioud, veuve de Paul Gonet de Gessenay (Berne), domiciliée à Yverdon, chef de la maison **V<sup>o</sup> Gonet-Henrioud**, mercerie, nouveautés, chausures, au dit Yverdon (F. o. s. du c. du 6 juin 1883, n° 83, page 666), déclare qu'à partir d'aujourd'hui cette maison sera exploitée sous la raison **V<sup>o</sup> P. Gonet-Henrioud**. Le chef de la maison fait en outre inscrire qu'à partir d'aujourd'hui elle a constitué comme son fondé de procuration, son fils, Charles-Frédéric Gonet, à Yverdon.

**Staatsangehörigkeit zu Frankreich.**

Einem am 22. Juli 1893 erlassenen französischen Gesetze gemäss werden die in Frankreich geborenen Kinder einer selbst in Frankreich geborenen Mutter in Frankreich unwiderruflich als Franzosen betrachtet, wenn sie nicht zwischen ihrem 21. und 22. Altersjahre das französische Staatsbürgerrecht ausschlagen. Diese Bestimmungen beziehen sich auch auf die **ausserhalb** Frankreichs wohnenden Personen. (V. 27)

Mit Bezug auf die Ausschlagungsförmlichkeiten haben sich die in der Schweiz wohnenden Personen an das schweizerische Departement des Auswärtigen in Bern, die in Frankreich wohnenden an die schweizerische Gesandtschaft in Paris und die in andern Ländern sich aufhaltenden Personen an die schweizerischen Gesandtschaften oder Konsulate, in deren Bezirk sie ihren Wohnort haben, zu wenden.

Bern, den 23. Juli 1894.

Schweiz. Departement des Auswärtigen.

**Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre.**

Gebrauchs tarif Nummer N° du tarif d'usage	Gattung der Waare Désignation des articles	Einfuhr im Juni Importation en juin	
		1893	1894
		q	q
365	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate <i>Pétrole, brut, et produits de la distillation du pétrole</i>	35,970	31,893
367	Schweineschmalz — <i>Saindoux</i>	1,356	1,569
404	Weizen — <i>Froment</i>	348,316	303,548
406	Hafer — <i>Avoine</i>	74,914	59,852
407	Gerste — <i>Orge</i>	11,192	3,757
409	Mais — <i>Mais</i>	83,793	37,646
415	Grampe, Gries, Grütze — <i>Gruau, semoule</i>	11,984	9,043
416-b	Mehl — <i>Farine</i>	25,937	14,595
423	Kaffee, roher — <i>Café brut</i>	10,047	7,196
441	Rohtabak — <i>Tabac brut</i>	4,115	4,141
	Roh- und Kristallzucker, Stampf- (Pfl-) Zucker, Abfallzucker, Traubenzucker		
447	Sucre brut et sucre cristallisé, pié, déchets de sucre, sucre de raisin	21,136	24,739
	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken		
448	Sucre en pains, plaques, blocs	9,568	11,145
	Zucker geschnitten oder fein gepulvert		
449	Sucre coupé ou en poudre fine	4,752	7,163
	h1	h1	
455	Wein in Fässern — <i>Vins en fûts</i>	73,684	61,429

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

24. Juli 1894, 12 Uhr m.

Nr. 6999.

**J. Locher, Kramgasse, Kaufmann,**

Bern (Schweiz).



TRADE-MARK

Thee.

24. Juli 1894, 12 Uhr a.

Nr. 7000.

**J. Locher, Kramgasse, Kaufmann,**

Bern (Schweiz).



**ETANCHE-SOIF  
Orangenlimonade-  
SIRUP**  
TRADE MARK

**Orangenlimonade.**

26. Juli 1894, 8 Uhr a.

Nr. 7001.

**Friedrich Steinfels, Fabrikant,**

Zürich (Schweiz).



**Haushaltungsseifen.**

**Löschung. — Radiation.**

La marque n° 1470, enregistrée le 21 octobre 1885 pour mouvements et boîtes de montres, au nom de Paul Vuille-Perret, à la Chaux-de-Fonds, a été radiée le 26 juillet 1894, sur la demande du déposant.

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Zölle für die Einfuhr nach den Philippinen.**

Die «Gaceta de Madrid» vom 18. Juli d. J. veröffentlicht ein Dekret, gemäss welchem der Zolltarif für die Philippinen vom 15. September nächsthin an für eine Reihe von Artikeln um 20 % erhöht wird. Von den Positionen, welche für die schweizerische Ausfuhr nach diesen Inseln in Betracht kommen können, führen wir, unter gleichzeitiger Angabe der gegenwärtig noch geltenden Zollsätze, folgende auf:

	Gegenwärtiger Zollsatz Pesos*) p. kg
Baumwolle und baumwollene Waren:	
Baumwolle, gesponnene, und gezwirnte, ein- oder zweidrätiges Garn, roh, weiss oder gefärbt, bis und mit Nr. 35	0.25
Desgleichen Nr. 36 und darüber	0.35
Dichte Gewebe, glatte, rohe, weisse oder gefärbte in Stücken oder Tüchern bis zu 25 Fäden inklusive	0.20
Desgleichen bis zu 35 Fäden inklusive	0.32
Desgleichen von 36 Fäden und darüber	0.44
Bedruckte Gewebe, sowie geköpferte und auf dem Webstuhl gemusterte, von 36 Fäden und darüber	0.55
Durchsichtige Gewebe, wie Mousseline, Battiste, Linon, Organdis und Gaze aller Art bis zu 30 Fäden inklusive	0.44
Desgleichen von 31 Fäden und darüber	0.64
Spitzen, gehäkelte ausgenommen	1.25
Glatte Gewebe aus Hanf oder Flachs mit oder ohne Beimischung von Baumwolle bis zu 10 Fäden inklusive	0.20
Desgleichen von 11 bis 24 Fäden inklusive	0.44
Desgleichen von 25 Fäden und darüber	0.60
Kammgarn, gesponnenes und gezwirntes, gefärbt	0.70
Teppiche aus reiner Wolle oder mit Beimischung von andern Materialien	0.50
Seide, rohe oder gesponnene, gezwirnt oder nicht gezwirnt, Flockseide, gekämmte oder gekrempelte, gesponnene, nicht gezwirnte und gezwirnte	2.50
Seidene Gewebe, glatte oder geköpferte	4.—
Papier ohne Ende, zum Schreiben, zur Lithographie oder zum Kupferdruck	0.08
Löschpapier, gewöhnliches Packpapier und Polierpapier (Glas-, Schmirgelpapier)	0.04
Rohr, Esparto, Binsen, Seegrass, Flechtweiden, feines Stroh, alles in verarbeitetem Zustande	per 100 kg 6.05
	per Paar
Stiefel, Halbstiefel, Bottinen und Schnürstiefel aus Leder oder Zeug	0.40
Schuhwerk aller Art	0.26
Pantoffeln, Filzschuhe etc.	0.10
Kinderschuhe aller Art	die Hälfte dieser Zölle

\*) 1 Peso = 5 Fr.

**Verschiedenes. — Divers.**

**Warnung.** Seit einiger Zeit lassen gewisse Häuser, meistens englische, in den Zeitungen Inserate erscheinen, in welchen dem Geld suchenden Publikum Kapital angeboten wird. Zufolge einer uns eben zugegangenen offiziellen Mitteilung warnen wir davor, mit solchen Häusern in Beziehung zu treten, ehe man sich über sie genau informiert hat. (Die Presse wird ersucht, von dieser Mitteilung Notiz nehmen zu wollen.)

**Mise en garde.** Depuis un certain temps, des maisons, pour la plupart anglaises, font par voie d'annonces dans les journaux des offres de fonds aux personnes qui pourraient en avoir besoin. Ensuite d'une communication officielle qui vient de nous arriver, nous devons mettre le public en garde contre les opérations de ce genre et nous l'engageons à n'entrer en relation avec de semblables maisons qu'après s'être assuré sérieusement de leur honorabilité. (Prière à la presse de vouloir reproduire cet avertissement.)

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque de France.					
19 juillet.		26 juillet.		19 juillet.	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métallique	3,108,356,172	3,117,837,131	Circulation de billets	3,458,695,955	3,410,550,220
Portefeuille	452,707,346	451,870,462	Comptes-courants	563,331,047	614,576,317

Deutsche Reichsbank.					
14. Juli.		23. Juli.		23. Juli.	
Mark.	Mark.	Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand	918,014,000	938,835,000	Noten-Circul.	1,016,692,000	977,989,000
Wechsel-Portef. u.	583,983,000	560,609,000	Kursf. Schulden	492,582,000	524,721,000

Banca d'Italia.					
20 juin.		30 juin.		20 juin.	
L.	L.	L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	350,823,644	351,071,897	Circolazione	858,823,935	868,965,063
Portafoglio	398,060,511	304,239,536	Conti correnti a vista	79,016,754	79,626,506

Niederländische Bank.					
14. Juli.		21. Juli.		14. Juli.	
fl.	fl.	fl.	fl.	fl.	fl.
Metallbestand	137,511,670	137,520,413	Noten-Circulation	209,458,823	208,024,135
Wechselportef. u.	53,470,373	52,210,619	Conti-Correnti	6,810,313	5,664,616

Oesterreichisch-Ungarische Bank.					
15. Juli.		23. Juli.		15. Juli.	
öster. fl.	öster. fl.	öster. fl.	öster. fl.	öster. fl.	öster. fl.
Metallbestand	269,595,775	270,337,999	Noten-Circulation	449,156,890	443,593,560
Wechsel:					
auf d. Ausland	12,586,701	12,561,564	Kurzfall. Schulden	15,600,851	16,180,645
auf das Inland	150,897,909	145,446,434			

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Compagnie de l'Industrie Electrique, Genève.**

Gesellschaftskapital: Fr. 2.500.000, gänzlich eingezahlt.

Gesellschaftssitz: Genf. Filialen: Paris — Genua.

Die Herren Aktionäre werden auf Donnerstag, den 2. August 1894, um 3 Uhr nachmittags, im Lokal der Handelskammer in Genf, — im Gebäude des Crédit Lyonnais, 1, Rue de la Poste, — zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen. (H5837 X)

**Tagesordnung:**

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das am 31. März 1894 abgeschlossene Geschäftsjahr.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Abstimmung über die Annahme der Rechnungen und Berichtenträge.
- 4) Ernennung zweier Verwaltungsräte, wovon einer als Ersatz eines Ausgetretenden und der andere gemäss Artikel 51 der Statuten.
- 5) Ernennung zweier Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes für das Geschäftsjahr 1894—1895.

NB. Vom 25. Juli an liegen Gewinn- und Verlustkonto nebst Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren zur Einsicht der Herren Aktionäre auf bei: Herren d'Everstag & Juvet, banquiers, 7, Rue Feutoy, Genf.

Um an dieser Versammlung teilnehmen zu können, müssen die Herren Aktionäre ihre Aktien bis spätestens 25. Juli an folgenden Stellen deponieren:

- Herren d'Everstag & Juvet, banquiers, in Genf,
- « Rudolf Kaufmann & Cie, banquiers, in Basel,
- « Ch. Masson & Cie, banquiers, in Lausanne. (502\*)

Passer aux Compagnies nationales, c'est contribuer à la prospérité du pays.

**LA GENEVOISE**

Compagnie d'assurances sur la vie.  
Genève (10, Rue de Hollande).

Fondée en 1872. — Garanties: fr. 15,350,000. (835)

- Assurances pour la vie entière, primes viagères ou temporaires.
- Assurances mixtes, le capital payable à une époque fixée ou de suite au décès de l'assuré s'il survient avant.
- Assurances à terme fixe, pour dotations d'enfants.
- Assurances d'un capital au décès avec rente de 10 % à partir d'un âge déterminé.
- Assurance contre les accidents en échange de la participation aux bénéfices. Rentes viagères.

Tarifs avantageux. Conditions libérales. Agents dans toute la Suisse.

**Geschäftsverkauf!**

Aus Gesundheitsrücksichten wird eine  
Kolonial- und Samenhandlung

en gros et en détail mit guter Kundchaft in einer grossen, gewerblichen Ortschaft unter günstigen Bedingungen verkauft. (493\*)  
Offerten unter Chiffre Y 3183 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

**Wasserkraft  
mit Fabrikgebäude**

zu mieten, eventuell zu kaufen gesucht.  
Minimum 15—20 HP. (507)  
Nur äusserste Offerten mit Beschreibung der Liegenschaft finden Berücksichtigung sub Chiffre O W L 107 an Orell Füssli, Annoncen, Zürich.

Eine Dame mittleren Alters, deutsch, französisch und englisch sprechend, in der Buchführung und im Hauswesen bewandert, sucht (M 2792 c)

**Vertrauensstelle.**

Beste Referenzen stehen zu Diensten.  
Gef. Offerten erbeten unter Chiffre T 4419 an (508\*)  
Rudolf Mosse, Zürich.

**Fabrique de Dautine.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale pour mercredi, 15 août prochain, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hotel Beau-Site, à Lausanne.

Ordre du jour: (503)

- 1° Nomination d'un administrateur.
- 2° Mesures financières et administratives.
- 3° Propositions individuelles.

**L'administration.**



**Züricher Kanzlei- und Bureautinte.**

Wegen vortrefflicher Qualität und Haltbarkeit in sehr vielen eidgenössischen, kantonalen, städtischen Kanzleien, Banken, Bureaux etc. eingeführt. Ebenso ausgezeichnete Koptiertinte Nr. 2.  
Apotheker J. Uhlmann, Marktgasse 6, Zürich.  
(503\*) Im Preise billiger als fremdes Fabrikat.

**Condens. Milch Export Co.  
Romanshorn.**

Ungezuckerte, kondensierte u. gründlich sterilisierte, reine Kuhmilch ohne Zuckerzusatz, Jahre lang haltbar, in verloteten Blechbüchsen für Export nach allen Weltteilen. (498\*)



Für (500\*)

**Bankgeschäfte.**

Ein Zürcher, 30 Jahre alt, militärfrei und kautionsfähig, der seit zehn Jahren im Bankfache thätig und in Korrespondenz und allen Bureauarbeiten, sowie in den drei Landessprachen wohl bewandert ist, sucht an Hand vortrefflicher Zeugnisse Vertrauensstelle in einem Bankinstitute der deutschen Schweiz auf Oktober nächsthin unter bescheidenen Gehaltsansprüchen. — Gef. Offerten sub Chiffre G. H. 1275 an (Ma 3112 Z)  
Rudolf Mosse, Zürich.

**Fabrique de dentures pour engrenages  
(Radkämme)**

Gillieron & Amrein  
à Vevey.  
Pour commande il suffit d'envoyer un croquis coté ou une vieille dent. Livraison en 48 heures des plus fortes commandes. Travail soigné. Prix très moderés. (709\*)

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden.  
(509) Auskunfts- u. Inkasobureau.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 0/10  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 0/10

**COMPTOIR TH. ECKEL  
J.-J. LAULY.**

Fondé en 1858.

Renseignements commerciaux.  
Adresses, contentieux et recouvrements.

Bâle - Bruxelles - Lyon - St-Louis.

Recommandé à différentes reprises par le ministre du commerce de France.

Relations avec tous les pays du monde. (129\*\*)

Universellement apprécié par son excellente organisation, ses grandes relations et son travail loyal et consciencieux.

Tarif franco sur demande.



Vor Nachahmungen wird gewarnt!

Die seit 25 Jahren eingeführten, als das Beste bekannten und bewährten Valvoline-Oele können nur durch uns bezogen werden. (355)

Liermann & Cie, Basel.  
Alleinverkauf für die Schweiz u. Italien.

**Lehrlingsstelle. (506)**

Junger Waadtländer, mit guter Schulbildung und Vorkenntnissen in der deutschen Sprache, sucht Lehrlingsstelle in einem Bank- oder sonstigen Handelshause d. deutschen Schweiz. Hauptbedingung: gründliche kaufmännische Lehre. Sonntagsarbeit ausgeschlossen. — Offerten unter Chiffre U 3146 Z an die Annoncenexpedition Haasenstein & Vogler, Zürich.